



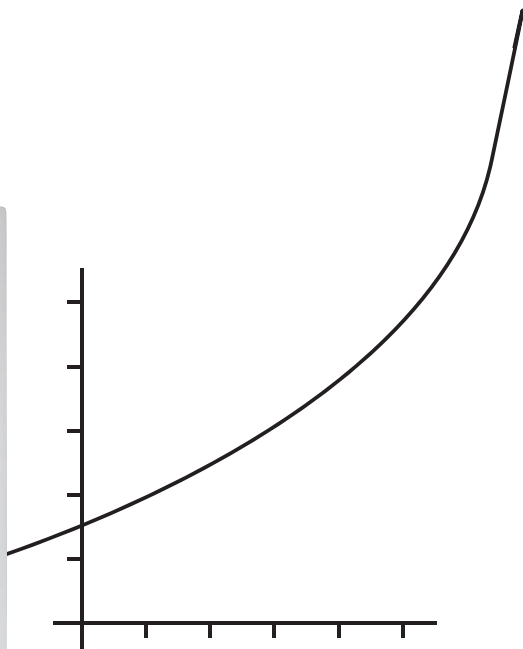
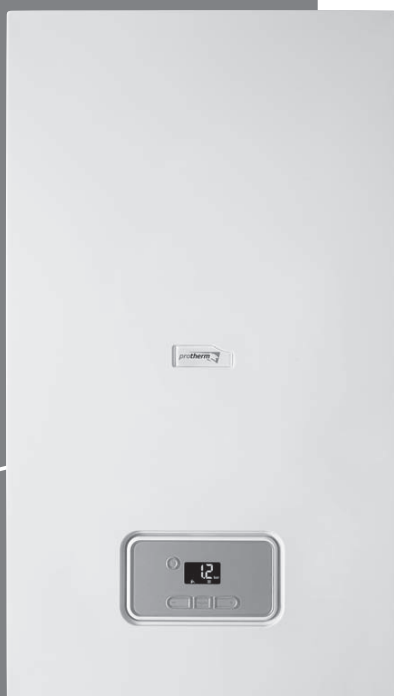
Vždy na Vašej strane

Návod k obsluze Gepard Condens

18/25 MKV -A (H-SK)

12 MKO -A (H-SK)

25 MKO -A (H-SK)



CZ

Obsah

Obsah

1	Bezpečnost.....3	5	Odstranění poruch14
1.1	Varování a upozornění se vztahující k provozu3	5.1	Rozpoznání a odstranění poruch.....14
1.2	Použití podle určení3	5.2	Zobrazení kódů chyb.....14
1.3	Obecná bezpečnostní upozornění.....4	6	Péče a údržba.....15
2	Pokyny k dokumentaci8	6.1	Údržba 15
2.1	Dodržování souvisejících podkladů8	6.2	Ošetřování výrobku.....15
2.2	Uchování podkladů.....8	6.3	Kontrola odvodového potrubí kondenzátu a odvodového kohoutu..... 15
2.3	Platnost návodu.....8	7	Vypnutí z provozu.....15
3	Popis výrobku8	7.1	Dočasné vypnutí výrobku z provozu.....15
3.1	Označení CE.....8	7.2	Definitivní vypnutí výrobku z provozu.....15
3.2	Sériové číslo 8	8	Recyklace a likvidace15
3.3	Údaje na typovém štítku8	9	Záruka a zákaznický servis.....16
3.4	Konstrukce výrobku9	9.1	Záruka..... 16
3.5	Přehled ovládacích prvků.....9	9.2	Zákaznický servis16
3.6	Popis displeje10	Příloha	17
3.7	Popis funkcí tlačítek.....10	A	Úroveň provozovatele – přehled17
3.8	Úrovně obsluhy.....11	B	Odstranění poruch.....17
4	Provoz11		
4.1	Uvedení výrobku do provozu11		
4.2	Základní zobrazení11		
4.3	Kontrola tlaku v topném systému.....11		
4.4	Naplnění topného systému12		
4.5	Výběr druhu provozu.....12		
4.6	Nastavení teploty teplé vody.....12		
4.7	Nastavení teploty na výstupu topení.....13		
4.8	Nastavení výrobku13		
4.9	Přepnutí výrobku do režimu připravenosti (Standby)13		
4.10	Protimrazová ochrana.....14		

1 Bezpečnost

1.1 Varovné upozornění vztahující se na činnost

Klasifikace varování a upozornění se vztahujících k provozu Varování a upozornění se vztahující k provozu jsou označena varovným symbolem a signálními slovy vzhledem ke stupni možného nebezpečí:

Varovný znak a varovné slovo



Nebezpečí!

Bezprostřední ohrožení života nebo nebezpečí závažných zranění osob
Nebezpečí! Nebezpečí ohrožení života



elektrickým proudem
Varování! Nebezpečí lehkých zranění osob



Pozor! Riziko vzniku věcných škod nebo škod na životním prostředí



1.2 Použití podle určení Při neprofesním používání nebo používání v rozporu s určením mohou vzniknout nebezpečí zranění nebo ohrožení života uživatele nebo třetích osob, resp. poškození výrobku a jiných věcných hodnot. Výrobek je určen jako zdroj tepla pro uzavřené zařízení centrálního vytápění a pro ohřev teplé vody. Použití podle určení zahrnuje:

– dodržování příslušných návodů na obsluhu výrobku a také všech ostatních komponentů systému – dodržování všech podmínek inspekce a údržby uvedených v návodech. Tento výrobek mohou používat děti od věku 8 let a kromě toho i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly vedeny o bezpečném používání výrobku a pochopily nebezpečí, která z používání vyplývají. Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelská údržba se nesmí provádět dětmi bez dozoru.



1 Bezpečnost

Jiné použití, než použití popsané v tomto návodu nebo použití, které přesahuje rámec zde popsaného použití, se považuje za použití v rozporu s určením. Za použití v rozporu s určením se považuje i každé bezprostřední komerční a průmyslové použití. Pozor! Jakékoliv zneužití je zakázáno.

1.3 Obecné bezpečnostní upozornění

1.3.1 Inštalácia iba servisným pracovníkem

Instalaci, inspekci, údržbu a opravu výrobku, stejně jako nastavení plynu smí provádět pouze servisní pracovník.

1.3.2 Nebezpečí vyvolané chybnou obsluhou

Chybnou obsluhou můžete ohrozit sami sebe i jiné osoby a způsobit hmotné škody. ► Pečlivě si přečtete před-

dání návod a všechny související platné podklady, zejména kapitolu „Bezpečnost“ a varovná upozornění.

1.3.5 Nebezpečí

1.3.6 Nebezpečí

Při zápachu plynu v budovách:

► Vyhýbejte se místnostem se zápachem plynu. ► Pokud je to možné, otevřete dootevřete dveře a okna a zajistěte průvan. ► Vyhněte se otevřeným plam-

méně (např. zápalky). ► Nekejte. ► Neovládejte elektrické spí-

nače, zástrčky, zvonky, telefony a jiná hlasová zařízení v budově. ► Zavřete uzavírací zaříze-

ní plynoměru nebo hlavní uzavírací zařízení. ► Pokud je to možné, zavřete ply-

nový uzavírací kohout na výrobku. ► Obyvatele domu upozorněte

voláním a klopáním. ► Bezodkladně opusťte bu-

dveře a zabráníte vstupu třetích osob. ► Hned jak budete mimo bu-

ní, informujte policii a hasiče. ► Upozorněte nouzové

službu plynárenského podniku z telefonního přípojky mimo budovy.



1.3.4 Nebezpečí

ohrožení života
způsobené
zablokovanými nebo
netěsnými cestami
odvodu spalin

Při zápachu spalin v budovách:

- Otevřete dveře dokožán
a okna a postarejte se o
průvan. ► Vypněte výrobek. ►
Upozorněte odbornou ser-

visnou provozu.

nebezpečí ohrožení života výbušnými a
zapalnými látkami

ohrožení života
způsobené unikajícími
spalinami

Pokud provozujete výrobek s
prázdným sifonem na
kondenzát, mohou spaliny
unikat do prostorového vzduchu.

- Zabezpečte, aby byl sifon
na kondenzát pro provoz vždy
naplněný.

Podmínky: Provoz závislý
na vzduchu v místnosti

- Výbušné a hořlavé látky
(např. benzín, papír, barvy)
nepoužívejte ani neukládejte v
místnosti instalace výrobku.

ohrožení života z
důvodu chybějících
bezpečnostních zařízení

Chybějící bezpečnostní
zařízení (např. pojistný ventil,
expanzní nádrž) mohou
způsobit životu nebezpečné
zranění a jiné zranění, např.
v důsledku výbuchů.

- Nechte servisní pra-
covníkovi, aby vám vysvětlil
funkci a polohu bezpečnostních
zařízení.

1.3.8 Riziko ohrožení života

vyvolané změnami na
výrobku nebo v okolí
výrobku

- Postarejte se o dostatečný
přívod spalovacího vzduchu.

těmito zařízeními. ► Neničte
ani neodstraňujte

plomby z konstrukčních dílů. ►
Nevýkonávejte žádné změny:

- na výrobku, – na plynových
přípojkách, přívod-
od spalování znečištěného
vzduchu, vody a elektrického
proudu, – na celém zařízení odvodu
spalin,



1 Bezpečnost

– na celém odtokovém systému
kondenzátu, –na pojistném
ventilu –a odtokových
potrubích –na stavebních
danostech,

kteřé mohou mít vliv na
provozní bezpečnost
výrobku

1.3.9 Nebezpečí

otrav způsobených
nedostatečným přívodem
spalovacího vzduchu

po ukončení provozu nechte vytápěcí
systém vyprázdnit servisní technikovi.

PMW

max. elektrický výkon

1.3.10 Nebezpečí

zranění a riziko věcné
škody z důvodu
neodborné nebo
zanedbané údržby a
oprav

► Nikdy se nepokoušejte sám
provádět údržbu nebo opravy na
vašem výrobku. ► Chyby a
poškození ne-

odstraňte odborníkem. ►
Dodržujte stanovené intervaly
údržby.

1.3.11 Riziko poškození

korozi, působením
nevhodného vzduchu pro
spalování a prostorového
vzduchu

Laky, rozpouštědla, čisticí
prostředky s obsahem chloru,
barvy, lepidla, amoniakové
sloučeniny, prach a další mohou
vést ke korozi výrobku a korozi
ve vzduchovodě/spalinovodě.

► Postarejte se o to, aby byl

přívod spalovacího vzduchu
vždy bez fluoru, chloru, síry,
prachu atd. ► Postarejte se o to,
aby se na

místě instalace neskládaly
chemické látky.

1.3.12 Opláštění Opláštění
výrobku podléhá příslušným
prováděcím předpisům.

► Výrobek si neobkla-

dávejte. ► Pokud si pro svůj
výrobek přejete

skříňový kryt, obraťte se na
odbornou servisní firmu.

1.3.13 Riziko hmotné škody
způsobené mrazem

► Zabezpečte, aby vytápěcí

systém zůstal během mrazu v
každém případě v provozu a
aby se dostatečně vytápěly
všechny prostory.





- Pokud nedokážete zajistit
Ohřev teplé vody

Bezpečnost 1



2 Pokyny k dokumentaci

2 Pokyny k dokumentaci

2.1 Dodržování souvisejících podkladů

- Bezpodmínečně dodržujte všechny návody na obsluhu, které jsou přiloženy k komponentům systému.

2.2 Uchování podkladů

- Tento návod, jako i všechny související dokumentace uschovávejte pro další použití.

2.3 Platnost návodu

Tento návod platí výhradně pro následující modely:

Výrobek – číslo výrobku

GEPARD CONDENS 18/25 MKV -A (H-SK)	0010016110
GEPARD CONDENS 12 MKO -A (H-SK)	0010016111
GEPARD CONDENS 25 MKO -A (H-SK)	0010016112

3 Popis výrobku

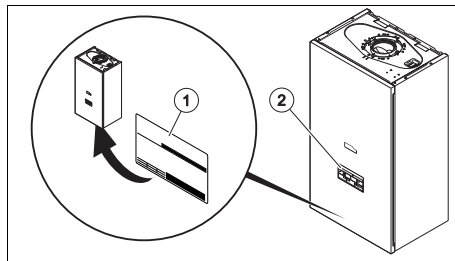
3.1 Označení CE



Označením CE se potvrzuje, že výrobky podle typového štítku splňují základní požadavky příslušných směrnic.

Dokument o shodě si můžete prohlédnout u výrobce.

3.2 Sériové číslo



Sériové číslo se nachází na typovém štítku (1) a ve stručném návodu k obsluze (2) (→strana 8).

3.3 Údaje na typovém štítku

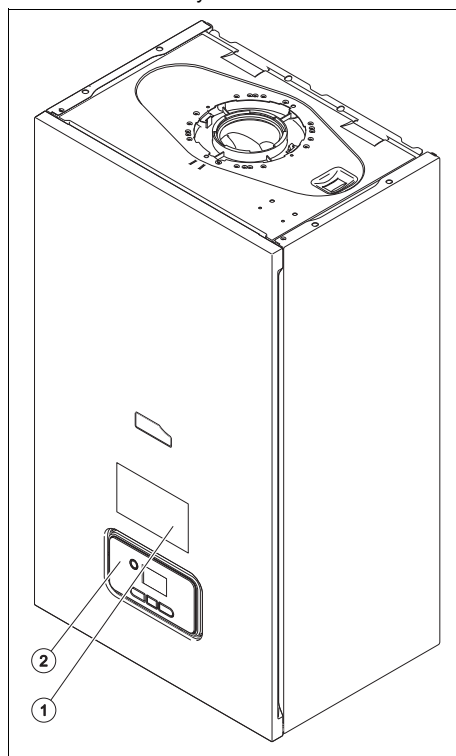
Typový štítek je z výroby umístěn na spodní straně výrobku.

Typový štítek udává zemi, ve které se musí výrobek nainstalovat.

Údaje na typovém štítku	Význam
	Čárový kód se sériovým číslem
Číslo závodu	Slouží k účelům kontroly kvality; 3. až 4. číslice = rok výroby Slouží k účelům kontroly kvality; 5. až 6. číslice = týden výroby Slouží k identifikaci; 7. až 16. číslo = číslo výrobku Slouží k účelům kontroly kvality; 17. až 20. číslice = místo výroby
Gepard Condens	Označení výrobku
2H, G20–20 mbar (2 kPa)	Skupina plynů ze výroby a tlak přípojky plynu
Kat.	Schválená kategorie plynu
Kondenzační technika	Stupeň účinnosti vytápěcího kotle podle směrnice 92/42/EHS
Typ: Xx3(x)	Schválená připojení odvodu spalin

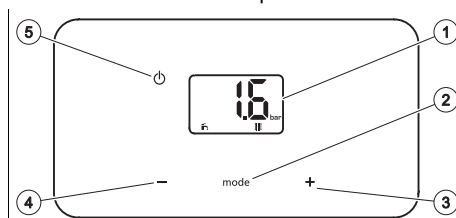
Údaje na typovém štítku	Význam
PMS	Maximální tlak vody v vytápěcí provozní režim
	Maximální tlak vody v provozním režimu teplé vody
V/Hz	Elektrická přípojka
W	Základní zobrazení
IP	Krytí Vytápěcí provozní režim
	► Vytápěcí systém plnění
P_n	Oblast menovitého tepelného výkonu v vykurovací prevádzke
P_{nc}	Oblast menovitého tepelného výkonu v vykurovací prevádzke (kondenzácia)
P	Oblast menovitého tepelného výkonu v prevádzke teplej vody
Q_n	Oblast menovitého tepelného zatížení v vykurovací prevádzke
Q_{nw}	Oblast menovitého tepelného zatížení v prevádzke teplej vody
$T_{max.}$	Max. teplota na výstupu
NOX	Trieda NOX výrobku
Kód (DSN)	Špeciálny kód výrobku →
	Kapitola „Označenie CE“
	Přečtěte si návod!
	→ Kapitola „Recyklácia a likvidácia“

3.4 Konstrukce výrobku



- 1 Magnetický krátký návod na obsluhu s typovým označením a sériovým číslem
- 2 Ovládací prvky

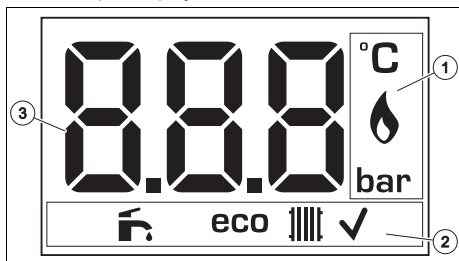
3.5 Přehled ovládacích prvků



- 1 Displej
- 2 Tlačidlo 
- 3 Tlačítko 
- 4 Tlačidlo 
- 5 Tlačítko 

3 Popis výrobku

3.6 Popis displeje



Informácie o prevádzke 2

Aktívny druh prevádzky, výber a potvrdenie druhu prevádzky

3

Zobrazenie aktuálnej teploty na výstupe vykurovania, plniaceho tlaku vykurovacej sústavy, druhu prevádzky alebo kódu chyby

Platnosť: Kombinované zariadenie, Výrobok pre čistú vykurovaciu prevádzku

Symbol	Význam
	Pravidelná provozní spalování
	– Horák zap. Plniací tlak vykurovacieho systému – permanentne zap.: plniací tlak v prípustnej oblasti. – Blikajúce zobrazenie: plniací tlak mimo prípustného rozsahu alebo je aktivovaná funkcia odvzdušnenia. Prevádzka teplej vody
	– permanentne zap.: aktivovaná teplá voda – bliká: horák je zapnutý v režime odběru (kombinované zariadenie) – bliká: horák je zapnutý v režime dohrievania zásobníka teplej vody (samotné vykurovacie zariadenie)

Symbol	Význam
eco	Úsporný režim pro teplou vodu – Teplota teplej vody < 50 °C – normální provozní
	teplota Vykurovací provoz –permanentně zap:vyku- rovací provoz aktivován – bliká: horák zap. v vyku-
	rovací provoz Indikace bliká: – Zapnutí výrobku – Porucha Nastavení potvrzeno
✓	
F.XX / Err	Chyba ve výrobku – Objaví se na místě zá- kladného zobrazení.
OFF	– Objaví se tehdy, když výrobek přechází do pohotovostního režimu (Standby).

3.7 Popis funkcí tlačítek

Tlačítko	Význam
	–Výběr druhu provozu – Potvrzení druhu provozu – Potvrzení nastavovaného hodnoty –Zvýšeníkontrastu displeje
nebo	–Nastaveníteplotyteplévody – Nastaveníteplotynavýstupe vykurování – Zvýšenínebozníženívýbra- nejhodnotynastavení – Zvýšeníkontrastu displeje –
	Aktivacevýrobku:zap/vyp(po- hotovost) – Obnovenípůvodního stavu výrobku

Nastavitelné hodnoty blikají na displeji.

Každou změnu hodnoty musíte potvrdit. Až potom se uloží nové nastavení.

Pokud nezatlčete žádné tlačítko během 5 sekund, tak se displej přepne zpět do základního zobrazení.

Pokud nezatlčete žádné tlačítko během jedné minuty, sníží se kontrast displeje.

3.8 Úrovně obsluhy

pouze vhodnou vytápěcí vodou.

–Úroveň pro provozníka zobrazuje

nejdůležitější informace a umožňuje nastavení, která nevyžadují žádné speciální předchozí znalosti. –Pro servisní úroveň (přístup pro techníkům) jsou potřeba speciální znalosti. Proto je tato úroveň chráněna přístupovým kódem.

Úroveň provozovatele – přehled
(→strana 17)

4 Provoz

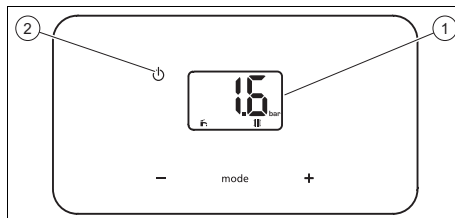
4.1 Uvedení výrobku do provozu

4.1.1 Otevření uzavíracích zařízení

Podmínky: Servisní pracovník, který zariadení na-
instaloval, vám ukázal uzavírací zařízení a jejich
obsahu.

- Ujistěte se, že plynový uzavírací kohout je otevřený až na doraz.
- Ujistěte se, že uzavírací kohouty na výstupu (toku směrem dopředu) a spíatkové vytápěcího systému jsou otevřené.
- Ujistěte se, že je otevřený uzavírací kohout studené vody.

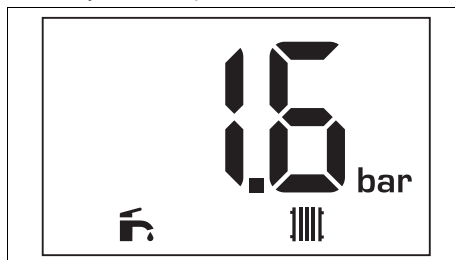
4.1.2 Uvedení výrobku do provozu



► Stiskněte tlačítko (2).

◁ Je-li výrobek zapnutý, zobrazí se na displeji (1) základní zobrazení.

4.2 Výběr druhu provozu



Ve základním zobrazení displeje se zobrazuje plnicí tlak vytápěcího systému a druh provozu.

Pro návrat do základního zobrazení:

–Dlouhé než 5 sekund nestiskněte žádné tlačítko.

Když je přítomné chybové hlášení, přepne se základní zobrazení na kód chyby.

4.3 Kontrola tlaku v systému vytápění

1. Jednou za měsíc se ujistěte, že tlak centrálního vytápěcího systému, který se zobrazuje v uživatelském rozhraní, se nachází v rozmezí 0,1 MPa a 0,15 MPa (1,0 bar a 1,5 bar).

◁ Je-li plnicí tlak v pořádku, není potřeba další manipulace.

4 Provoz

▽ Je-li plnicí tlak příliš nízký, doplňte vodu do vytápěcího systému.



Upozornění Pokud se na displeji zobrazuje teplota na výstupu vytápění, podržte současně stisknutá tlačítka   dlouhé než 5 se-

kund nebo dočasně deaktivujte vytápěcí provoz, aby se zobrazil tlak.

2. Naplněte topný systém.
(→ strana 12)

4.4 Naplnění topného systému



Pozor! Riziko věcných škod způsobených silně vápenatou, silně korozií nebo chemikáliemi znečištěnou topnou vodou! Nevhodná voda v potrubí poškozuje těsnění a membrány, způsobuje zácpu konstrukčních prvků, kterými proudí voda v produktu a topné soustavě a způsobuje hluk.

► Tlačítko

Na plynový kotlový PROTHERM Lev se poskytuje záruka podle Záručního listu, Servisní knihy a dalších podmínek uvedených v Návodu k obsluze a Návodu k instalaci.

► V případě pochybností se s dotazy obraťte na odborníka.



Upozornění Servisní pracovník je zodpovědný za první naplnění, případně doplnění, jako i za kvalitu vody.

Prováděč nese zodpovědnost výhradně za doplňování vody do topného systému.

1. Otevřete všechny ventily topných těles (termostatické ventily) topného systému. 2. Pomalu otevřete plnicí kohout tak, jak vám to ukázal servisní pracovník. 3. Vodu doplňujte dokud nedosáhnete potřebného plnicího tlaku. 4. Na displeji zkontrolujte plnicí tlak. 5. Po naplnění uzavřete plnicí ventil.

4.5 Výše uvedená záruka je platná v případě, že:



Upozornění Vždy, když se výrobek zapne, přebírá se režim provozu, který byl naposledy vybrán.

~zařízení nainstaloval kvalifikovaný 

stiskněte dokud se

na displeji nezobrazí požadovaný režim provozu.

Symbol	Typ provozu
	Topení+teplá voda
	pouze topení
	pouze teplá voda
—	Bez požadavku

4.6 Nastavení teploty teplé vody

Platnost: Kombinované zařízení

Podmínky: Teplota sádru topným kotlem

► Nastavte teplotu teplé vody na vyukovacími zariadeními (→ strana 13).

Podmínky: Teplota je ovládána regulátorem

► Teplotu teplé vody nastavte na regulátore.



Upozornění Když stisknete tlačítko  nebo , zobrazí se na displeji

Platnost: Výrobek přečistí topnou provozní

Zásobník teplé vody

Podmínky: Teplota se reguluje prostřednictvím termostatu zásobníku teplé vody.

- Na zásobníku teplé vody nastavte teplotu teplé vody.



Upozornění Když stisknete tlačítko  nebo , zobrazí se na displeji .

Podmínky: Teplota se reguluje prostřednictvím snímače teploty zásobníku teplé vody.

- Teplotu teplé vody nastavte na vykurovacích zařízeních nebo na regulátorem (→ strana 13).

4.7 Nastavení teploty na výstupu vykurování

Platnost: Kombinované zařízení

NEBO Výrobek přečistí topnou provozní

Podmínky: Teplota regulovaná vykurovacím zařízením, aktivovaná topná provozní

- Teplotu na výstupu topení nastavte na vykurovacích zařízeních (→ strana 13).



Upozornění Servisní pracovník mohl omezit nejvyšší teplotu, kterou můžete nastavit.

Platnost: Regulátor

Podmínky: Teplota regulovaná regulátorem, aktivovaná topná provozní

- Maximální teplotu na výstupu vykurování nastavte na vykurovacích zařízeních (→ strana 13).
- Nastavte místní teplotu na regulátore.

◁ Skutečná teplota na výstupu vykurování se nastavuje automaticky,

modulačním způsobem, prostřednictvím regulátora.

Platnost: Snímač vnější teploty

Podmínky: Snímač vnější teploty připojený na vykurovací zařízení, aktivovaná vykurovací převádka

- Pokud stisknete jedno z tlačítek ,  nebo .

◁ Displej zobrazuje teplotu na výstupu vykurování vypočítanou vykurovacím zařízením.
◁ Skutečná teplota na výstupu vykurování se nastavuje automaticky prostřednictvím modulace vykurovacího zařízení.

4.8 Nastavení výrobku



Upozornění Pořadí dostupných nastavení závisí od vybraného druhu provozu.

Pokud je vybrán druh provozu Teplá voda + vykurování, musíte nejprve potvrdit teplotu teplé vody, aby bylo možné nastavit teplotu na výstupu vykurování.

1. Pro nastavení teploty stiskněte tlačítko  nebo .

2. Pro potvrzení stiskněte tlačítko .

4.9 Přepnutí výrobku do pohotovostního režimu (Standby)

- Stiskněte tlačítko  na méně než 3 sekundy.

◁ Displej zobrazí nápis OFF a zhasne.
◁ Pohotovostní režim výrobku je akti-

◁ Funkce ochrany výrobku proti zamrznutí je aktivovaná.

◁ Hlavní přívod elektrického proudu není přerušený. Výrobek je stále napájen napětím.

5 Odstranění poruch

4.10 Protimrazová ochrana

4.10.1 Funkcia protimrazovej ochrany výrobku

Funkce ochrany proti zamrznutí způsobí zapnutí vykurovacího zariadení a čerpadla hned po dosažení ochranné teploty ve vykurovacím okruhu.

– Ochranná teplota: 12 °C

Čerpadlo se zastaví, když se dosáhne minimální teplota vody ve vykurovacím okruhu.

–Minimální teplota vody: 15 °C

Když se dosáhne teplota zapálení horáku ve vykurovacím okruhu, horák se automaticky připojí a zůstane v provozu až do dosažení teploty blokování horáku.

–Teplota zapálení horáku: 7 °C –
Teplota blokování horáku: 35 °C

Okruh úžitkové vody (studená a teplá voda) není chráněn vykurovacím kotlem.

Protimrazovou ochranu systému lze zaručit pouze prostřednictvím vykurovacího kotla.

Regulátor je potřeba, aby kontroloval teplotu systému.

4.10.2 Protimrazová ochrana

zařízení



Upozornění Ujistěte se, že funguje zásobování výrobku plynem a napájení výrobku elektrickým proudem.

Podmínky:Nepřítomnostpodobuviacejdní,
Bez regulátora

►Přepněte výrobek do pohotovostního režimu (Standby). (→ strana 13)

Podmínky:Nepřítomnostpodobuviacejdní,
S regulátorem

►Svou nepřítomnost naprogramujte na regulátoru, aby byla aktivní zařízení na ochranu proti mrazu.

Podmínky:Dlouhodobánepřítomnost

►Obráťte se na kvalifikovaného odborníka, aby tento vypustil systém, resp. chránil vykurovací okruh přidáním speciálního protimrazového aditiva pro vykurovací systém.

5 Odstranění závad

5.1 Rozpoznání a odstranění poruch

►Pokud se během provozu výrobku objeví problémy, potom můžete některé body zkontrolovat sám pomocí tabulky v příloze. Odstranění poruch (→strana 17)

►Pokud produkt nefunguje bezchybně aj na-
pří tom, že jste zkontrolovali body uvedené v tabulce, obraťte se kvůli odstranění chyb na servisního pracovníka.

5.2 Zobrazení kódů chyb

Kódy chyb mají přednost před všemi ostatními zobrazeními. Pokud se objeví více chyb současně, zobrazují se střídavě, vždy po dobu 2 sekund.

►Pokud váš produkt zobrazuje kód chyby (F.xx), obraťte se na servisního pracovníka.

6 Péče a údržba

6.1 Údržba

Předpokladem pro trvalou provozuschopnost a provozní bezpečnost, spolehlivost a vysokou životnost výrobku jsou každoroční prohlídky a údržba výrobku každý druhý rok prováděné servisním pracovníkem.

6.2 Údržba výrobku



Varování! Nebezpečí materiálových škod způsobených nesprávnými čisticími prostředky!

- Nepoužívejte spreje, prostředky na drhnutí, prostředky na preplachování, čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel a chloru.

- Kryt výrobku očistěte vlhkou koberčkem a nepatrné množství mydla bez rozpouštědel.

6.3 Kontrola odvodového potrubí kondenzátu a odvodového kohoutku

Odlehčovací potrubí kondenzátu a odlehčovací ližec musí být vždy průchozí.

- Pravidelně kontrolovat odlehčovací potrubí kondenzátu a odlehčovací ližec, zda nemají nedostatky a především, zda nejsou ucpané.

V odlehčovacím potrubí kondenzátu a odlehčovacím ližci nesmí být viditelné nebo citelné žádné překážky.

- Když zjistíte nedostatky, dejte je odstranit servisnímu pracovníkovi.

Starostlivost a údržba 6

7 Vyřazení z provozu

7.1 Dočasné vyřazení produktu z provozu

- Produkt uveďte dočasně mimo provozu jen v případě, že nehrozí nebezpečí mrazu.

► Produkt vypněte prostřednictvím hlavního vypínače připraveného na místě instalace.

<Displej zhasne. ► Při delším uvedení mimo provoz

(např. dovolenka) dodatečně zavřete plynový uzavírací kohout a uzavírací kohout studené vody.

- Převezme servisní pracovník tím, aby

7.2 Definitivní vyřazení výrobku z provozu

produkt definitivně vyřadil z provozu.

Záruka a zákaznický servis

8 Recyklace a likvidace

- Likvidaci obalu prosím přenechte servisnímu pracovníkovi, který zařízení nainstaloval.



Je-li výrobek označen tímto symbolem: lom:

- Výrobek v tomto případě nelikvidujte prostřednictvím domovního odpadu.
- Výrobek namísto toho předložte na zberné místo pro stará elektrická nebo elektronická zařízení a přístroje.



Je-li výrobek obsahuje baterie, které jsou označené tímto symbolem, potom baterie obsahují látky škodlivé pro zdraví a životní prostředí.

- Baterie v tomto případě zlikvidujte na zberné místo pro baterie.

9.1 Záruka

a v souladu s provozními pokyny a pokyny pro údržbu od výrobce. –během záruční doby provádí servisní zásahy, údržbu, opravy, rozmontování nebo manipulaci s ním pouze autorizovaný servis. –oprava, výměna dílů během záruční doby nespočívá v jejím prodloužení.

Výrobce nenesou žádnou odpovědnost za jakoukoli škodu vzniklou z:

–jakýchkoli poškození či škod vzniklých

technik v souladu s pokyny pro instalaci.

–se zařízení využívá na domácí účely

a v súlade s prevádzkovými pokynmi a pokynmi pre údržbu od výrobcu.

- počas záručnej lehoty vykonáva servisné zásahy, údržbu, opravy, zariadenie rozoberá alebo s ním manipuluje len autorizovaný servis.
- oprava, výmena dielov počas záručnej doby nespôsobí jej predĺženie.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akúkoľvek škodu vyplývajúcu z:

- akýchkoľvek poškodení či škôd vyplývajúcich z nesprávnej alebo nedbalej instalace, nevhodných servisních zásahů nebo špatně nastaveného plynu nebo vody. –jakýchkoli poškození systému, ke

kterému je zařízení připojeno. –jakýchkoli poškození způsobených

nesprávnou ochranou proti mrazu. – jakýchkoli poškození nebo špatných nastavení způsobených změnou povahy nebo tlaku plynu nebo vody nebo změnou elektrického napětí. –Pro více informací si přečtěte Zá-

ruční list.

Toto zařízení lze instalovat pouze ve zemích uvedených na výrobním štítku.

nosti nebo vědomosti. Z bezpečnostních důvodů musí na tyto osoby dohlídat kompetentní osoby, aby je seznámily s používáním tohoto zařízení.

–Dbajte na to, aby se děti s tímto zařízením nehraly.

9.2 Zákaznický servis

Služby zákazníkům jsou poskytovány po celém Slovensku. Seznam servisních partnerů je uveden na internetové stránce www.protherm.sk.

Příloha

Vykurovací systém Tlak v vykurovacím systému

Nastavovací úroveň	Hodnoty		Jed-notka	Velikost kroku, výběr	Výrobní nastavení
	min.	max.			
Teplota na výstupu vykurování	aktuální hodnota		bar	0,1	
	1	1,5			
Přednastavené ve systému	aktuální hodnota		°C	1	60
	10	Ohřev teplé vody Teplota teplé vody			
Teplota teplé vody ECO	aktuální hodnota		°C	1	55
	35	60			
B Odstranění poruch	aktuální hodnota		°C	1	
	35	50			

Chyba	Příčina	Opatření
Výrobek sa nedá uviesť do prevádzky: – Bez teplej vody – Vykurovanie sa nezahreje	Otvérite oba plynové uzavírací kohouty.	Otvérite uzavírací kohout studenej vody.
	Uzavírací kohút studenej vody je zatvorený.	Napájenie elektrickým prúdom v budove je prerušené.
	Zkontrolujte pojistku v budově. Produkt se automaticky znovu zapne potom, co se obnoví dodávka elektrického proudu.	Zapněte produkt (→ kapitola „Zapnutí produktu“).
	Výrobek je vypnutý.	Teplota na výstupu vykurování alebo teplota teplé vody je nastavená na príliš nízku hodnotu.
	Nastavte teplotu na výstupu vykurování a teplotu teplé vody (→ kapitola „Nastavení teploty na výstupu vykurování“/→ kapitola „Nastavení teploty teplé vody“).	Tlak systému je nedostatečný. Nedostatek vody v vykurovacím systéme (kód chyby: F.22).
	Naplníte vykurovací systém (→ kapitola „Naplnění vykurovacího systému“). Při částečném poklesu tlaku přitom se obraťte na svého servisního pracovníka.	Tlak v systéme je příliš vysoký.

Příloha

Chyba	Příčina	Opatření
Výrobek sa nedá uviesť do prevádzky: – Bez teplej vody – Vykurovanie sa nezahreje	Tlak v systéme je príliš vysoký.	Odvzdušte vykurovací teleso, aby ste snížili tlak vykurovacího systému, alebo sa obráťte na svojho servisního pracovníka.
	Ve vykurovacím systéme je vzduch.	Odvzdušte vykurovací telesa. Při opakovaném se vyskytujícím problému: upozorněte servisního pracovníka
	Po třech neúspěšných, po sobě následujících pokusech o zapálení se systém přepne do režimu poruchy (kód chyby: F.28).	Stiskněte tlačítko  . Výrobek vykoná neúspěšný pokus o zapálení. Pokud nebude problém se zapalováním odstraněn po 3 pokusech o odstranění poruchy, obraťte se na servisního pracovníka.
Příprava teplé vody bez poruch; vytápění nelze uvést do provozu.	Externí regulační zařízení není správně nastaveno.	Nastavte externí regulační zařízení správně (→ návod k použití regulačního zařízení).

Vydavatel/výrobce

ProthermProduction, s.r.o. Jurkovičova
45 – Skalica – 90901 Tel. 034 696 61
01 – Fax 034 696 61 11 Zákaznická
linka 034 696 61 66 www.protherm.sk



dodavatel

Vaillant Group Slovakia, s.r.o.
Pplk. Pluštího 45 – Skalica – 909
01 tel 34 696 61 01 – fax 34 696
61 11 Zákaznická linka 34 696 61
66 www.protherm.sk

© Tyto návody nebo jejich části jsou chráněny autorským právem a mohou být rozmnožovány nebo šířeny pouze se písemným souhlasem výrobce.



Vždy na Vašej strane

00020199022_02 - 17.04.2015 13:22:41